



# SILVERCREST®



## POWER BLENDER SSMP 2000 A1

(GB) (IE)

### POWER BLENDER

Operating instructions

(FR) (BE)

### POWER-MIXER

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

### POWER-MIXER

Bedienungsanleitung

(DK)

### POWER-BLENDER

Betjeningsvejledning

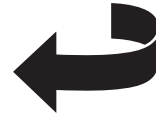
(NL) (BE)

### POWER MIXER

Gebruiksaanwijzing

# IAN 277056



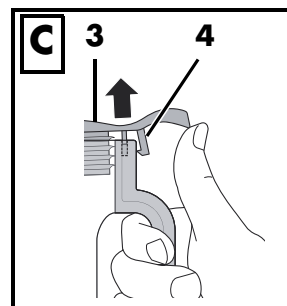
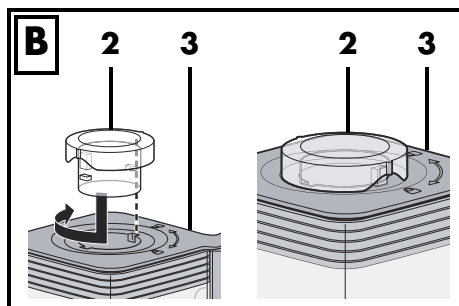
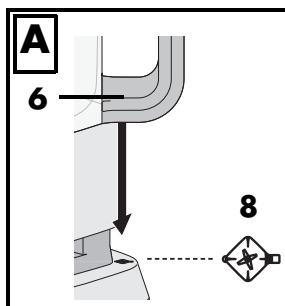
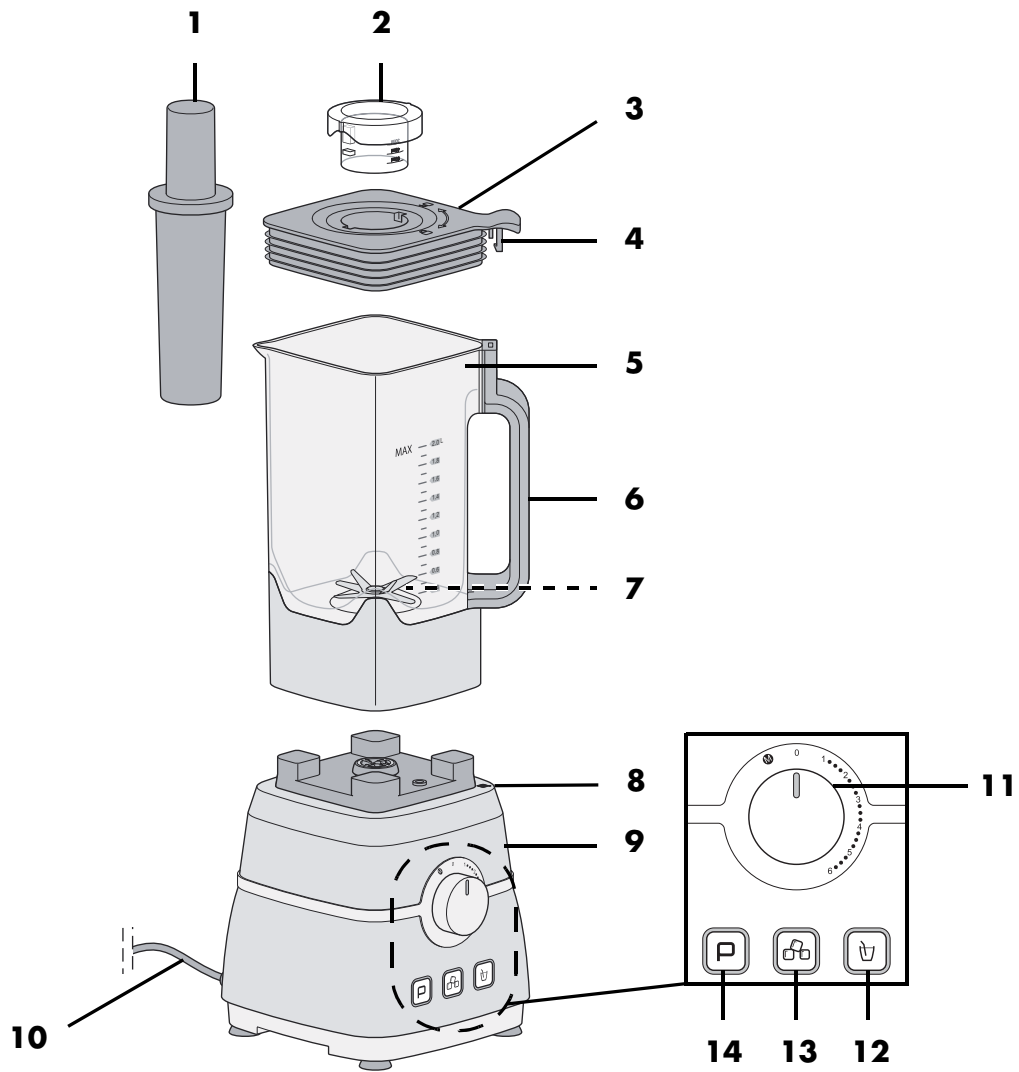


<b>English</b> .....	<b>2</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>16</b>
<b>Français</b> .....	<b>30</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>44</b>
<b>Deutsch</b> .....	<b>58</b>

ID: SSMP 2000 A1\_16\_V1.2







# Overview / Oversigt / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Übersicht



## **Contents**

<b>1. Overview .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Intended purpose .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Safety instructions .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Items supplied .....</b>	<b>7</b>
<b>5. How to use .....</b>	<b>7</b>
<b>6. Installation .....</b>	<b>7</b>
<b>7. Operation .....</b>	<b>8</b>
7.1 Preparing food .....	8
7.2 Chopping .....	8
7.3 Remove food .....	9
<b>8. Cleaning .....</b>	<b>9</b>
8.1 Instant cleaning of the blender jug.....	9
8.2 Cleaning all parts of the device .....	10
<b>9. Storage .....</b>	<b>10</b>
<b>10. Troubleshooting .....</b>	<b>11</b>
<b>11. Recipes .....</b>	<b>11</b>
<b>12. Disposal .....</b>	<b>13</b>
<b>13. Technical specifications .....</b>	<b>13</b>
<b>14. Warranty of the HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>13</b>

## 1. Overview

- 1** Food pusher
- 2** Measuring jug (30, 45, 60 ml)
- 3** Lid
- 4** Safety bracket
- 5** Blender jug (maximum filling volume 2 litres)
- 6** Handle
- 7** Blade insert
- 8** Position marking for the handle **6** of the blender jug
- 9** Motor block
- 10** Power cable with mains plug
- 11** Control dial, speed continuously adjustable
  - 0: device is switched off
  - 1: minimum speed
  - 6: maximum speed
  - M: releases the button functions (buttons  **12**,  **13** and **P 14** flash blue)
- 12**  Button to mix smoothies (with backlight)
- 13**  Button to crush ice (with backlight)
- 14 P** flashes red when the device is operational  
Button for pulsed operation (with backlight)

## **Thank you for your trust! 2. Intended purpose**

Congratulations on your new jug blender.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions.**

We hope you enjoy your new jug blender!

### **Symbol on your device**



The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.

The jug blender is designed to mix whole-fruit beverages (smoothies) and to chop food and crush ice.

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

### **Foreseeable misuse**

#### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ Do not use the device for processing especially hard foodstuffs, such as frozen foods, bones, nutmeg, cereals or coffee beans.
- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.

### 3. Safety instructions

#### Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



**DANGER!** High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

**WARNING!** Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

**CAUTION:** low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

**NOTE:** circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

#### Instructions for safe operation

- ⊙ This device must not be used by children.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ The device and the power cable must be kept away from children.
- ⊙ This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting risks.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket ...
  - ... when it is not supervised,
  - ... before you assemble or disassemble the device, and
  - ... before you clean the individual parts.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer clock or a separate remote control system.
- ⊙ Please take note of the chapter on cleaning (see "Cleaning" on page 9).
- ⊙ The blades of the blade insert are sharp. Please be very careful when handling them.
- ⊙ Switch off the device and pull the mains plug out of the power socket before replacing accessories or additional parts that move during operation.



### **DANGER for children**

- ⊙ Children must not play with packing material. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Please ensure that children are not able to pull the device down from the work surface with the power cable.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



### **DANGER to and from pets and livestock**

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



### **DANGER! Risk of electric shock due to moisture**

- ⊙ The device must never be operated in the vicinity of a bathtub, a shower, a filled hand basin or similar.
- ⊙ The motor block, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the motor block against moisture, water drips and splashes.
- ⊙ If liquid gets into the device (except in the container provided for this purpose), remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to retrieve the device.



### **DANGER! Risk of electric shock**

- ⊙ Only plug the mains plug into the wall socket after the device has been completely assembled.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket

must continue to be easily accessible after the device is plugged in.

- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ The device is not fully disconnected from the power supply, even after it is switched off. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull the plug and never the cable.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket ...
  - ... if there is a fault,
  - ... when you do not use the jug blender,
  - ... during thunderstorms.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage to the device or the power cable.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the device.



### **DANGER! Risk of injury from cutting**

- ⊙ The blades of the blade insert are sharp. Please be very careful when handling them.
- ⊙ Switch off the device and pull the mains plug out of the power socket before replacing accessories or additional parts that move during operation.

### **WARNING! Risk of material damage**

- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.
- ⊙ In order to avoid damage to the device, interrupt the blending process immediately if the blades of the blade insert do not turn at all or only with difficulty. Pull

out the mains plug and investigate whether there is an obstruction in the blender jug or whether the contents are too tough. Also check whether the device is assembled correctly.

- ⊙ Never mix food on an oil basis such as poppy seed or nuts (for instance for poppy seed or nut butter) for more than 60 seconds, since otherwise the motor may overheat and can be damaged.
- ⊙ Do not operate the device when it is empty, as this causes the motor to overheat and may result in it being damaged.
- ⊙ The device is designed for continuous operation of ...
  - ... no more than 1 minute without interruption at high speed (control dial >3 - 6) and
  - ... no more than 3 minutes without interruption at low speed (control dial 1 - 3).
 After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ All parts except for the motor block are dishwasher-safe up to 70 °C.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic bases. As furniture is coated with a wide array of varnishes and synthetics, and is also treated with different care products, it cannot be fully ruled out that some of these materials contain ingredients that could attack and soften the non-slip plastic bases. If necessary, place a non-slip mat under the device.

## 4. Items supplied

- 1 Blender jug **5** (maximum filling volume 2 litres)
- 1 Motor block **9**
- 1 Lid **3**
- 1 Measuring jug (30, 45, 60 ml) **2**
- 1 Food pusher **1**
- 1 Operating instructions

## 5. How to use

- Remove all packing material.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.
- **Clean the device prior to its first use!** (see "Cleaning" on page 9)
- Place the device on a dry, level and non-slip surface.

## 6. Installation



### **DANGER! Risk of injury from cutting!**

- ⊙ The blade insert **7** is sharp. Handle it with care.
- ⊙ Do not insert the mains plug **10** into a wall socket until the jug blender is completely assembled.

### **NOTES:**

- The device is equipped with two **safety switches**. The device can only be operated with the blender jug **5** in place and the lid **3** closed and locked with its safety brackets **4**. Should it be possible to switch on the device also without the blender jug **5** in place, do not operate the device any longer. Contact our Service Centre by **telephone** or **email** (see "Warranty of the HOYER Handel GmbH" on page 13).
- If the blender jug **5** is removed during operation, the device will switch off automatically. Set the control dial **11** to 0 before placing the blender jug **5** on the motor block **9**.

1. **Figure A:** position the blender jug **5** on the motor block **9** so that the handle **6** points to the right above the position marking **8**.
2. Fill the prepared foodstuffs into the blender jug **5**.
3. Close the blender jug **5** with the lid **3** such that the safety bracket **4** engages audibly at the handle **6**.

4. If necessary, turn the control dial **11** to position **0** (Off).
5. **Figure B:** insert the measuring jug **2** into the lid **3** and lock it by turning it clockwise.
6. Insert the mains plug **10** into a wall socket corresponding to the technical data. Button **P 14** flashes red.

## 7. Operation

### WARNING!

- ⊙ In order to avoid damage to the device, interrupt the blending process immediately if the blades of the blade insert **7** do not turn at all or only with difficulty. If this happens, pull out the mains plug **10** and check whether there is something in the blender jug **5** blocking movement or whether the food is too tough. Also check whether the device is assembled correctly.
- ⊙ The device is designed for continuous operation of ...
  - ... no more than 1 minute without interruption at high speed (control dial >3 - 6) and
  - ... no more than 3 minutes without interruption at low speed (control dial 1 - 3).After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.

**CAUTION:** depending on the hardness and consistency of the food, do not fill the blender jug **5** up to the maximum level, as this can cause the blade insert **7** to become blocked.

### Application area

The jug blender is designed to mix whole-fruit beverages (smoothies) and to chop food and crush ice.

## 7.1 Preparing food

### WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.

- Rinse or wash the food.
- Chop the foodstuffs so small that they fit through the refill opening of the lid **3**.
- Free herbs from their stems.
- For smoothies, use a sufficient amount of liquid (mineral water, juice, milk, yoghurt). We recommend a mixing ratio of 1:1.

## 7.2 Chopping

- To chop food, turn the infinitely variable control dial **11** to the desired speed between the markings **1** and **6**.
- Ingredients and liquids can also be added during operation via the refill opening of the lid **3**.
- You can push down the processing food with the food pusher **1** included in the items supplied. Use only this food pusher **1**.

### Harder food

**NOTE:** never attempt to shred more than 50 g of nuts.

1. Fill food into the blender jug **5**.
2. Turn the control dial **11** to position **M**. All 3 buttons **12**, **13** and **P 14** flash blue.

### NOTE:

If no button is pressed within the next 30 seconds, the flashing of the buttons **12**, **13** and **P 14** will stop. Then the button **P 14** will flash red.

- Turn the control dial **11** first to position *O* (Off) and then back to position *M* to reactivate the button functions.

3. To chop harder food, press button **P 14**. Work with pulses (press button **P 14** repeatedly). The number and length of the pulses will depend on the quantity and consistency of the food. All 3 buttons **12**, **13** and **P 14** flash blue.

### Crushed Ice

1. Fill ice cubes into the blender jug **5**.
2. Turn the control dial **11** to position *M*. All 3 buttons **12**, **13** and **P 14** flash blue.
3. Press the button **13**. Now, the device operates with interval function. Button **13** lights up in blue. The device will switch off automatically.

### Smoothies

This function is used to prepare smoothies.

1. Turn the control dial **11** to position *M*. All 3 buttons **12**, **13** and **P 14** flash blue.
2. Press the button **12**. The speed increases and decreases several times during the mixing process. Button **12** lights up in blue. The device will switch off automatically.

## 7.3 Remove food

**NOTE:** do not store foodstuffs in the blender jug **5** or in contact with other product parts for longer than 24 hours. This also applies to storage in the refrigerator.

1. Turn the control dial **11** to position *O* (Off).
2. Once the motor has come to a complete standstill, remove the blender jug **5** from the motor block **9**. Lift the blender jug **5** vertically upwards.

3. **Figure C:** remove the safety bracket **4** from the locking device and press the lid **3** upwards.
4. Empty the blender jug **5**.
5. Clean the device as soon as possible after use.

## 8. Cleaning

**Clean the device prior to its first use!**

### 8.1 Instant cleaning of the blender jug

1. Position the blender jug **5** on the motor block **9** so that the handle **6** points to the right.
2. If necessary, turn the control dial **11** to position *O* (Off).
3. Fill some warm water and detergent into the blender jug **5**.
4. Close the blender jug **5** with the lid **3** such that the safety bracket **4** engages audibly at the handle **6**.
5. Connect the mains plug **10** with the wall socket.
6. Turn the control dial **11** to position *M*.
7. Press the button **P 14** repeatedly.
8. Turn the control dial **11** to position *O* (Off).
9. Disconnect the mains plug **10** from the wall socket.
10. Once the motor has come to a complete standstill, remove the blender jug **5** from the motor block **9**. Lift the blender jug **5** vertically upwards.
11. **Figure C:** remove the safety bracket **4** from the locking device and press the lid **3** upwards.
12. Empty the blender jug **5** and rinse it with clean water.

## 8.2 Cleaning all parts of the device



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ The motor block **9**, the power cable and the mains plug **10** must not be immersed in water or any other liquids.



### **DANGER! Risk of injury from cutting!**

- ⊙ The blades of the blade insert **7** are sharp. Please be very careful when handling them.
- ⊙ For manual cleaning, the water should be sufficiently clear so that you can see the blade insert **7** easily.

### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ All parts except for the motor block **9** are dishwasher-safe up to 70 °C.

1. If necessary, disconnect the mains plug **10** from the wall socket.
2. Remove the blender jug **5** from the motor block **9**.

### **The motor block 9 must not be immersed in water.**

3. If necessary, wipe down the motor block **9** and the power cable **10** with a damp cloth. Ensure that the motor block **9** is completely dry before the next time it is used.
4. Clean the other parts of the device with detergent and warm water. The following parts are dishwasher-safe up to 70 °C:
  - blender jug **5**
  - lid **3**
  - measuring jug **2**
  - food pusher **1**
5. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

## Some cleaning tips

- Clean the device as soon as possible after use in order to prevent food remnants from drying on.
- After processing very salty or acidic types of food, you should immediately rinse the blender jug **5** thoroughly.

## 9. Storage



**DANGER for children!** Keep the device out of the reach of children.



**DANGER!** In order to avoid accidents, the mains plug **10** must never be connected to a wall socket while in storage.

- Assemble the jug blender for storage purposes.
- Select a location where neither high temperatures nor moisture can affect the device.

## 10. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Has the device been connected to the power supply?</li> <li>• Check the connection.</li> <li>• Has the blender jug <b>5</b> been positioned correctly and the lid <b>3</b> been locked with the safety bracket <b>4</b>?</li> </ul>
Blade insert <b>7</b> not turning or turning with difficulty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch off immediately, pull out mains plug <b>10</b> and check:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Blockage in the bowl?</li> <li>- Food too tough or too hard?</li> </ul> </li> </ul>

## 11. Recipes

### **Green Smoothie**

Ingredients:

- 2 handfuls of fresh leaf spinach
- 1 mango
- 1 banana (peeled)
- 2 pineapple slices
- Juice from 1 lime
- 400 ml water
- 4 ice cubes

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Tropical Smoothie**

Ingredients:

- 200 g pineapple
- 1 banana (peeled)
- 2 kiwis (peeled)
- 200 ml orange juice
- 2 handfuls of spinach

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Eye-Openers**

Ingredients:

- 2 bananas (peeled)
- 1 mango
- 2 handfuls of leaf spinach
- 1 tsp oil (e.g. sunflower oil)
- 200 ml apple juice
- 200 ml water

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Honey Flip**

Ingredients:

800 ml milk  
8 cl black currant juice  
4 tbs honey  
4 egg yolks  
4 ice cubes

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Strawberry Banana Shake**

Ingredients:

2 bananas (peeled)  
300 g strawberries  
2 packets of vanilla sugar  
400 ml milk

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Berry Dream**

Ingredients:

100 g blueberries  
150 g raspberries  
150 g strawberries  
1 banana (peeled)  
150 g natural yoghurt  
3 tbs oatmeal  
150 ml milk  
Honey to taste

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Good Night Smoothie**

Ingredients:

1 banana (peeled)  
1 apple  
2 tbs lemon juice  
2 tbs honey  
2 handfuls of spinach  
400 ml water

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Mango Shake**

Ingredients:

500 g mango  
500 ml milk

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Raspberry Pear Smoothie**

Ingredients:

2 ripe pears  
300 g raspberries  
400 ml water  
Honey to taste

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

### **Peach Banana Smoothie**

Ingredients:

2 bananas (peeled)  
4 peaches (peeled and cored)  
200 ml grapefruit juice  
2 squirts of lemon juice

- Put all ingredients into the blender jug **5** and start the mixing process (see "Smoothies" on page 9).

## 12. Disposal

The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



### Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

## 13. Technical specifications

Model:	SSMP 2000 A1
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Protection class:	II <input type="checkbox"/>
Power rating:	2,000 W
Max. Continuous operation (KB):	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minute at high speed (control dial &gt;3 - 6)</li> <li>• 3 minutes at low speed (control dial 1 - 3)</li> </ul>

Subject to technical modification.



## 14. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,  
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

### Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase. If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

### Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery. The warranty applies to material or factory defects.

**Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.**

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

### **Handling in case of a warranty claim**

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 277056** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.



Please visit [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) to download this and many other manuals, product videos and software.



### **Service Centre**

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.co.uk](mailto:hoyer@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [hoyer@lidl.ie](mailto:hoyer@lidl.ie)

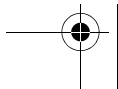
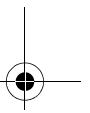
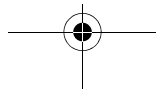
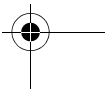
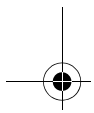
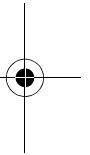
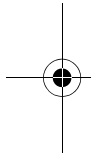
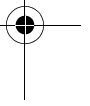
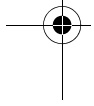
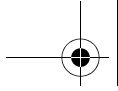
**IAN: 277056**



### **Supplier**

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.



HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
Germany



## **Indhold**

<b>1. Oversigt .....</b>	<b>17</b>
<b>2. Brug i overensstemmelse med formålet .....</b>	<b>18</b>
<b>3. Sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>19</b>
<b>4. Leveringsomfang .....</b>	<b>21</b>
<b>5. Ibrugtagning .....</b>	<b>21</b>
<b>6. Montering.....</b>	<b>21</b>
<b>7. Betjening .....</b>	<b>22</b>
7.1 Forberedelse af fødevarer .....	22
7.2 Hakning.....	22
7.3 Udtagning af fødevare .....	23
<b>8. Rengøring.....</b>	<b>23</b>
8.1 Øjeblikkelig rengøring af blandebeholderen .....	23
8.2 Rengøring af alle apparatdele .....	24
<b>9. Opbevaring .....</b>	<b>24</b>
<b>10. Problemløsning.....</b>	<b>25</b>
<b>11. Opskrifter.....</b>	<b>25</b>
<b>12. Bortskaffelse .....</b>	<b>26</b>
<b>13. Tekniske data.....</b>	<b>27</b>
<b>14. HOYER Handel GmbHs garanti .....</b>	<b>27</b>

## 1. **Oversigt**

- 1** Stopper
- 2** Målebeholder (30, 45, 60 ml)
- 3** Låg
- 4** Sikkerhedsbøjle
- 5** Blandebeholder (maksimal fyldmængde 2 liter)
- 6** Håndtag
- 7** Knivindsats
- 8** Markering blandebeholderhåndtag **6**
- 9** Motorblok
- 10** Tilslutningsledning med netstik
- 11** Drejeknap, hastighed trinløs indstillelig  
0: apparatet er slukket  
1: minimal hastighed  
6: maksimal hastighed  
M: låser knapfunktionerne op (knap **12**, **13** og **P 14** blinker blå)
- 12**  Knap til blanding af soothies (med baggrundsbelysning)
- 13**  Knap til knusning af is (med baggrundsbelysning)
- 14 P** blinker rødt, når apparatet er driftklar  
Knap til impulsdrift (med baggrundsbelysning)

## **Mange tak for din tillid!**

Tillykke med din nye blender.

For at opnå en sikker omgang med apparatet og for at lære ydelsesomfanget at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug første gang.**
- **Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Opbevar denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye blender!

### **Symbol på apparatet**



Dette symbol angiver, at således mærkede materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.

## **2. Brug i overensstemmelse med formålet**

Blenderen er til blanding af hel-frugtdrikke (smoothies) og til hakning af fødevarer og knusning af is.

Apparatet er konstrueret til den private husholdning. Apparatet må kun benyttes inden-dørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

### **Forudseeligt misbrug**

#### **ADVARSEL mod materielle skader!**

- ⊙ Brug ikke apparatet til hakning af særligt hårde fødevarer som f.eks. frosne fødevarer, ben, muskatnødder, korn eller kaffebønner.
- ⊙ Tykke og faste skaller (f.eks. fra citrusfrugter, ananas), stilke og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner, abrikoser) skal fjernes, inden der blendes.

### 3. Sikkerhedsanvisninger

#### Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



**FARE!** Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

**ADVARSEL!** Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

**FORSIGTIG!** Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage mindre kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

**ANVISNING!** forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

#### Anvisninger om sikker brug

- ⊙ Dette apparat må ikke anvendes af børn.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Hold børn væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙ Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- ⊙ Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller hans kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå risici.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
  - ... ved manglende opsyn,
  - ... inden du samler eller skiller apparatet ad og
  - ... inden du rengør de enkelte dele.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Vær opmærksom på kapitlet om rengøring (se "Rengøring" på side 23).
- ⊙ Knivindsatsens blade er skarpe. Udvis forsigtighed ved omgang med disse.
- ⊙ Sluk apparatet og træk netstikket ud af stikkontakten inden du udskifter tilbehør eller ekstradele, som bevæger sig ved brug.

**FARE for børn**

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Sørg for, at børn ikke kan trække apparatet ned fra arbejdsfladen i tilslutningsledningen.
- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

**FARE for og på grund af kæle- og husdyr**

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også forårsage skader på apparatet. Hold derfor principielt dyr væk fra elektriske apparater.

**FARE for elektrisk stød pga. fugtighed**

- ⊙ Apparatet må aldrig bruges i nærheden af et badekar, en bruser, en fyldt vaskeskumme o. l.
- ⊙ Motorblokken, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dyppes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Beskyt motorblokken mod fugtighed, dråber og sprøjtevand.
- ⊙ Skulle der være trængt væske ind i apparatet (undtagen i den dertil beregnede beholder), skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊙ Brug ikke apparatet med våde hænder.
- ⊙ Skulle apparatet være faldet i vandet, skal netstikket straks trækkes ud. Tag først derefter apparatet op.

**FARE for elektrisk stød**

- ⊙ Stik først netstikket i en stikkontakt, når apparatet er komplet samlet.
- ⊙ Sæt kun netstikket i en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til den på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.

- ⊙ Vær opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Apparatet er stadig ikke helt afbrudt fra nettet, efter at det er blevet slukket. For at gøre dette, skal du trække netstikket ud.
- ⊙ Vær ved brugen af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
- ⊙ Træk altid i stikket, aldrig i ledningen, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...  
... hvis der opstår en fejl,  
... når du ikke bruger blenderen,  
... ved tordenvejr.
- ⊙ Undlad at bruge apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller tilslutningsledningen.
- ⊙ For at undgå risici, må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.

**FARE for at skære sig med kvæstelser til følge**

- ⊙ Knivindsatsens blade er skarpe. Udvis forsigtighed ved omgang med disse.
  - ⊙ Sluk apparatet og træk netstikket ud af stikkontakten inden udskifter tilbehør eller ekstradele, som bevæger sig ved brug.
- ADVARSEL mod materielle skader**
- ⊙ Tykke og faste skaller (f.eks. fra citrusfrugter, ananas), stilke og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner, abrikoser) skal fjernes, inden der blendes.
  - ⊙ For at undgå at beskadige apparatet, skal du straks afbryde blendningen, hvis knivindsatsens blade ikke drejer eller går trægt. Træk netstikket ud og kontrollér, om der befinder sig en hindring i beholderen, eller om madvaren er for sej. Kontrollér også, om apparatet er sat korrekt sammen.

- ⊙ Blend ikke fødevarer på oliebasis, som f.eks. birkes eller nødder (til f.eks. birkes- eller nøddesmør) længere end maksimalt 60 sekunder, da motoren ellers kan løbe varm og tage skade.
- ⊙ Lad ikke apparatet køre tomt, da motoren herved kan blive meget varm og blive beskadiget.
- ⊙ Apparatet er konstrueret til en køretid på ...
  - ... maksimalt 1 minut uden afbrydelse ved høj hastighed (drejeknap >3 - 6) og
  - ... maksimalt 3 minutter uden afbrydelse ved lav hastighed (drejeknap 1 - 3).
 Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil det er kølet af til rumtemperatur.
- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Alle dele undtagen motorblokken er egnet til maskinopvask ved op til 70 °C.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Apparatet er udstyret med skridsikre plastiksugefødde. Da møbler har mange forskellige lak- og kunststofoverflader og bliver behandlet med mange forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder ingredienser, som angriber og opbløder plastiksugefødde. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under apparatet.

#### 4. Leveringsomfang

- 1 Blandebeholder **5** (maksimal fyldmængde 2 liter)
- 1 Motorblok **9**
- 1 Låg **3**
- 1 Målebeholder (30, 45, 60 ml) **2**
- 1 Stopper **1**
- 1 Betjeningsvejledning

#### 5. Ibrugtagning

- Fjern emballagen fuldstændigt.
- Kontrollér, om alle dele er til stede og ubeskadigede.
- **Rengør apparatet inden første brug! (se "Rengøring" på side 23)**
- Stil apparatet på et tørt, jævnt og skridsikkert underlag.

#### 6. Montering



**FARE for at skære sig med kvæstelser til følge!**

- ⊙ Knivindsatsen **7** er skarp. Udvis forsigtighed med denne.
- ⊙ Sæt først netstikket **10** i en stikkontakt, når blenderen er komplet samlet.

##### ANVISNINGER:

- Apparatet er forsynet med to **sikkerhedsafbrydere**. Apparatet kan kun tages i brug med påsat blandebeholder **5** og når låget **3** er lukket med sikkerhedsbøjlen **4**. Skulle apparatet en gang kunne tændes uden påsat blandebeholder **5**, må du ikke bruge apparatet mere. Kontakt vores service-center **telefonisk** eller pr. **e-mail** (se "HOYER Handel GmbH's garanti" på side 27).
- Fjernes blandebeholderen **5** under driften, slukker apparatet automatisk. Stil drejeknappen **11** på 0, inden du sætter blandebeholderen **5** på motorblokken **9**.

1. **Fig. A:** sæt blandebeholderen **5** således på motorblokken **9**, at håndtaget **6** befinder sig til højre over markeringen **8**.
2. Fyld de forberedte fødevarer i blandebeholderen **5**.
3. Luk blandebeholderen **5** således med låget **3**, at sikkerhedsbøjlen **4** klikker hørbart fast på håndtaget **6**.
4. Stil om nødvendigt drejeknappen **11** på position 0 (Fra).

5. **Fig. B:** sæt målebeholderen **2** i låget **3** og lås den ved at dreje den med uret.
6. Sæt netstikket **10** i en stikkontakt, som svarer til de tekniske data. Knap **P 14** blinker rødt.

## 7. Betjening

### ADVARSEL!

- ⊙ For at undgå at beskadige apparatet, skal du straks afbryde blendningen, hvis knivindsatsens blade **7** ikke drejer eller går trægt. Træk i dette tilfælde netstikket **10** ud og kontrollér, om der befinder sig en hindring i blandebeholderen **5**, eller om madvaren er for sej. Kontrollér også, om apparatet er sat korrekt sammen.
- ⊙ Apparatet er konstrueret til en køretid på ...
  - ... maksimalt 1 minut uden afbrydelse ved høj hastighed (drejeknap >3 - 6) og
  - ... maksimalt 3 minutter uden afbrydelse ved lav hastighed (drejeknap 1 - 3).
 Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil det er kølet af til rumtemperatur.

**FORSIGTIG:** fyld afhængig af fødevarernes hårdhed og konsistens ikke blandebeholderen **5** til maksimum, da knivindsatsen **7** ellers kan blokere.

### Anvendelsesområde

Blenderen er til blanding af hel-frugtdrikke (smoothies) og til hakning af fødevarer og knusning af is.

## 7.1 Forberedelse af fødevarer

### ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Tykke og faste skaller (f.eks. fra citrusfrugter, ananas), stilke og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner, abrikoser) skal fjernes, inden der blendes.

- Vask eller istandgør fødevarerne.
- Skær fødevarerne så små, at disse passer gennem lågets **3** påfyldningsåbning.
- Tag urter af deres stilke.
- Anvend tilstrækkelig væske til smoothies (mineralvand, frugtsaft, mælk, yoghurt). Vi anbefaler et blandingsforhold på 1:1.

## 7.2 Hakning

- Til hakning af fødevarer skal du stille den trinløs indstillelige drejeknap **11** på den ønskede hastighed mellem markering **1** og **6**.
- Ingredienser og væsker kan også tilsættes under driften gennem lågets **3** påfyldningsåbning.
- Du kan skubbe fødevarer ned med den medfølgende stopper **1**. Brug kun denne stopper **1**.

### Hårde fødevarer

**ANVISNING:** der må maksimalt hakkes 50 g nødder.

1. Fyld fødevarerne i blandebeholderen **5**.
2. Stil drejeknappen **11** på position **M**. Alle 3 knapper **12**, **13** og **P 14** blinker blåt.

### ANVISNING:

Trykkes der nu ingen knap inden for de næste 30 sekunder, holder knap **12**, **13** og **P 14** op med at blinke. Knap **P 14** blinker derefter rødt.

- Stil først drejeknappen **11** på position *O* (Fra) og så igen på position *M* for at aktivere knapfunktionerne igen.
- 
3. For at hakke hårde fødevarer trykker du på knap **P 14**. Arbejd med impulser (tryk flere gange på knap **P 14**). Afhængig af fødevarens mængde og konsistens varierer antallet og længden af impulser. Alle 3 knapper  $\cup$  **12**,  $\cup$  **13** og **P 14** blinker blåt.

### Crushed Ice

1. Fyld isterninger i blandebeholderen **5**.
2. Stil drejeknappen **11** på position *M*. Alle 3 knapper  $\cup$  **12**,  $\cup$  **13** og **P 14** blinker blåt.
3. Tryk på knap  $\cup$  **13**. Apparatet arbejder nu med intervalfunktion. Knap  $\cup$  **13** lyser blåt. Apparatet slukker automatisk.

### Smoothies

Denne funktion er til tilberedning af smoothies.

1. Stil drejeknappen **11** på position *M*. Alle 3 knapper  $\cup$  **12**,  $\cup$  **13** og **P 14** blinker blåt.
2. Tryk på knap  $\cup$  **12**. Hastigheden stiger og falder flere gange under driften. Knap  $\cup$  **12** lyser blåt. Apparatet slukker automatisk.

## 7.3 Udtagning af fødevarer

**ANVISNING:** opbevar ikke fødevarer længere end 24 timer i blandebeholderen **5** eller i kontakt med andre produktdele. Dette gælder også ved opbevaring i køleskabet.

1. Stil drejeknappen **11** på position *O* (Fra).
2. Når motoren står helt stille, fjernes blandebeholderen **5** fra motorblokken **9**. Fjern blandebeholderen **5** lodret opad.

3. **Fig. C:** løsn sikkerhedsbøjlen **4** og tryk låget **3** op.
4. Tøm blandebeholderen **5**.
5. Rengør apparatet så hurtigt som muligt efter brug.

## 8. Rengøring

**Rengør apparatet inden første brug!**

### 8.1 Øjeblikkelig rengøring af blandebeholderen

1. Sæt blandebeholderen **5** således på motorblokken **9**, at håndtaget **6** vender til højre.
2. Stil om nødvendigt drejeknappen **11** på position *O* (Fra).
3. Fyld lidt varmt vand og opvaskemiddel i blandebeholderen **5**.
4. Luk blandebeholderen **5** således med låget **3**, at sikkerhedsbøjlen **4** klikker hørbart fast på håndtaget **6**.
5. Stik netstikket **10** i stikkontakten.
6. Stil drejeknappen **11** på position *M*.
7. Tryk flere gange på knap **P 14**.
8. Stil drejeknappen **11** på position *O* (Fra).
9. Træk netstikket **10** ud af stikkontakten.
10. Fjern blandebeholderen **5** fra motorblokken **9**, når motoren står helt stille. Fjern blandebeholderen **5** lodret opad.
11. **Fig. C:** løsn sikkerhedsbøjlen **4** og tryk låget **3** op.
12. Tøm blandebeholderen **5** og skyl den med rent vand.

## 8.2 Rengøring af alle apparatdele



### FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Motorblokken **9**, tilslutningsledningen og netstikket **10** må ikke dyppes i vand eller andre væsker.



### FARE for at skære sig med kvæstelser til følge!

- ⊙ Knivindsatsens **7** blade er skarpe. Udvis forsigtighed ved omgang med disse.
- ⊙ Under rengøringen bør vandet være så klart, at du kan se knivindsatsen **7** tydeligt.

### ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Alle dele undtagen motorblokken **9** er egnet til maskinopvask ved op til 70 °C.

1. Træk om nødvendigt netstikket **10** ud af stikkontakten.
2. Fjern blandebeholderen **5** fra motorblokken **9**.

### Motorblokken **9** må ikke dyppes i vand.

3. Tør motorblokken **9** og tilslutningsledningen **10** af med en let fugtet klud ved behov. Pas på, at motorblokken **9** før næste anvendelse er fuldstændig tør.
4. Rengør de andre apparatdele med opvaskemiddel og varmt vand. Følgen dele er egnet til maskinopvask ved op til 70 °C:
  - blandebeholder **5**
  - låg **3**
  - målebeholder **2**
  - stopper **1**
5. Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre, før du rydder dem til side, eller du bruger apparatet på ny.

## Nogle rengøringstips

- Rengør apparatet så hurtigt som muligt efter brug, så madrester ikke tørrer ind.
- Efter forarbejdning af meget salte eller syreholdige fødevarer, bør du omgående vaske blandebeholderen **5** grundigt af.

## 9. Opbevaring



**FARE for børn!** Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



**FARE!** For at undgå ulykker må netstikket **10** under opbevaringen ikke være forbundet med en stikkontakt.

- Saml blenderen for opbevaring.
- Vælg et sted, hvor hverken kraftig varme eller fugtighed kan påvirke apparatet.

## 10. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



### FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er strømforsyningen sikret?</li> <li>• Kontrollér tilslutningen.</li> <li>• Er blandebeholderen <b>5</b> sat rigtigt på og låget <b>3</b> lukket med sikkerhedsbøjlen <b>4</b>?</li> </ul>
Knivindsats <b>7</b> drejer sig ikke eller kun med besvær.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluk omgående, træk netstikket <b>10</b> ud og kontrollér:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hindring i beholderen?</li> <li>- Madvare for sej eller for hård?</li> </ul> </li> </ul>

## 11. Opskrifter

### Grøn smoothie

Ingredienser:  
 2 håndfulde frisk bladspinat  
 1 mangofrugt  
 1 banan (skrælle)  
 2 skiver ananas  
 Saft fra 1 limefrugt  
 400 ml vand  
 4 isterninger

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### Tropisk smoothie

Ingredienser:  
 200 g ananas  
 1 banan (skrælle)  
 2 kiwier (skrælle)  
 200 ml appelsinsaft  
 2 håndfulde spinat

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### Opkvikker

Ingredienser:  
 2 bananer (skrælle)  
 1 mangofrugt  
 2 håndfulde bladspinat  
 1 teskefuld olie (f.eks. solsikkerolie)  
 200 ml æblesaft  
 200 ml vand

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### Honning-flip

Ingredienser:  
 800 ml mælk  
 8 cl solbærsaft  
 4 spiseskefuld honning  
 4 æggeblommer  
 4 isterninger

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### Jordbær-banan-shake

Ingredienser:  
 2 bananer (skrælle)  
 300 g jordbær  
 2 brev vaniljesukker  
 400 ml mælk

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### **Bærdrøm**

Ingredienser:

100 g blåbær  
150 g hindbær  
150 g jordbær  
1 banan (skrællet)  
150 g naturyoghurt  
3 spiseskefuld havregryn  
150 ml mælk  
Honning efter smag og behag

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### **Godnat smoothie**

Ingredienser:

1 banan (skrællet)  
1 æble  
2 spiseskefuld citronsaft  
2 spiseskefuld honning  
2 håndfulde spinat  
400 ml vand

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### **Mango-shake**

Ingredienser:

500 g mangofrugt  
500 ml mælk

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### **Hindbær-pære smoothie**

Ingredienser:

2 modne pærer  
300 g hindbær  
400 ml vand  
Honning efter smag og behag

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

### **Fersken-banan smoothie**

Ingredienser:

2 bananer (skrællet)  
4 ferskner (skrællet og uden sten)  
200 ml grapefrugtsaft  
2 sprøjt citronsaft

- Kom alle ingredienserne i blandebeholderen **5** og blend (se "Smoothies" på side 23).

## **12. Bortskaffelse**


Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



### **Emballage**

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

### 13. Tekniske data

Model:	SSMP 2000 A1
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II 
Effekt:	2000 W
Maks. Kontinuerlig drift (KB):	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut ved høj hastighed (drejeknap &gt;3 - 6)</li> <li>• maksimalt 3 minutter ved lav hastighed (drejeknap 1 - 3)</li> </ul>

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.



### 14. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

#### Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – ud fra vores vurdering – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

#### Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

## Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

**Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.**

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passet. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede service-center, ophører garantien.

## Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 277056** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte service-center **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse, med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og software.



## Service-center

**DK** Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [hoyer@lidl.dk](mailto:hoyer@lidl.dk)

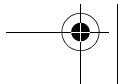
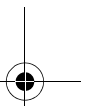
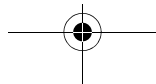
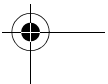
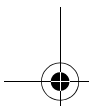
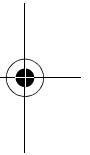
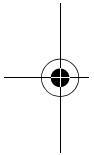
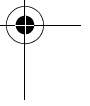
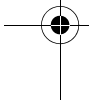
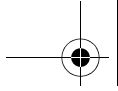
**IAN: 277056**



## Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.





HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
Tyskland



## Sommaire

<b>1. Aperçu de l'appareil .....</b>	<b>31</b>
<b>2. Utilisation conforme .....</b>	<b>32</b>
<b>3. Consignes de sécurité .....</b>	<b>33</b>
<b>4. Éléments livrés .....</b>	<b>35</b>
<b>5. Mise en service .....</b>	<b>36</b>
<b>6. Montage .....</b>	<b>36</b>
<b>7. Utilisation .....</b>	<b>36</b>
7.1 Préparation des aliments .....	37
7.2 Hacher .....	37
7.3 Retirer les aliments .....	38
<b>8. Nettoyage .....</b>	<b>38</b>
8.1 Nettoyage immédiat du bol de mélange .....	38
8.2 Nettoyage de tous les éléments de l'appareil .....	39
<b>9. Rangement .....</b>	<b>39</b>
<b>10. Dépannage .....</b>	<b>40</b>
<b>11. Recettes .....</b>	<b>40</b>
<b>12. Mise au rebut .....</b>	<b>42</b>
<b>13. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>42</b>
<b>14. Garantie de HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>42</b>

## 1. Aperçu de l'appareil

- 1** Poussoir
- 2** Verre doseur (30, 45, 60 ml)
- 3** Couvercle
- 4** Étrier de sécurité
- 5** Bol de mélange (quantité de remplissage maximale 2 litres)
- 6** Poignée
- 7** Couteau
- 8** Repère de placement pour la poignée **6** du bol de mélange
- 9** Bloc moteur
- 10** Câble de raccordement avec fiche secteur
- 11** Bouton rotatif, vitesse réglable en continu
  - 0* : l'appareil est arrêté
  - 1* : vitesse minimale
  - 6* : vitesse maximale
  - M* : libère les fonctions des touches (les touches  **12**,  **13** et **P 14** clignotent en bleu)
- 12**  Touche de mixage de smoothies (avec rétroéclairage)
- 13**  Touche pour piler la glace (avec rétroéclairage)
- 14 P** clignote en rouge lorsque l'appareil est prêt à fonctionner  
Touche pour fonctionnement par impulsion (avec rétroéclairage)

## **Merci beaucoup pour votre confiance !**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau robot mixeur.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble des ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau robot mixeur !

## **Symboles sur l'appareil**



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.

## **2. Utilisation conforme**

Le robot mixeur est destiné à mixer des boissons fruitées (smoothies) et à broyer des aliments et des glaçons.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

### **Utilisation impropre prévisible**

#### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments particulièrement durs, tels que des aliments congelés, des os, des noix de muscade, des céréales ou des grains de café.
- ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.

### 3. Consignes de sécurité

#### Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



**DANGER !** Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION :** risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE :** remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

#### Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- ⊙ Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance que lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
  - ... lorsque l'appareil est sans surveillance,
  - ... avant d'assembler ou de démonter l'appareil et
  - ... avant de nettoyer des pièces individuelles.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Pour le nettoyage, respectez les indications du chapitre (voir « Nettoyage » à la page 38).
- ⊙ Les lames du couteau sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.

- ⊙ Arrêtez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer des accessoires ou des pièces mobiles quand l'appareil fonctionne.



### **DANGER pour les enfants**

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Veillez à ce que les enfants ne puissent pas faire tomber l'appareil du plan de travail en tirant sur le câble de raccordement.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



### **DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage**

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



### **DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité**

- ⊙ L'appareil ne doit jamais être mis en marche à proximité, entre autres, d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo rempli.
- ⊙ Le bloc moteur, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Protégez le bloc moteur contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil (en dehors de la cuve prévue à cet effet), débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

- ⊙ Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne retirer l'appareil qu'après cela.



### **DANGER ! Risque d'électrocution**

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur sur une prise de courant que si l'appareil est complètement assemblé.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
  - ... lorsqu'une panne survient,
  - ... lorsque vous n'utilisez pas le robot mixeur,
  - ... en cas d'orage.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le câble de raccordement présente des dégâts apparents.

- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.



### **DANGER ! Risque de blessures par coupure**

- ⊙ Les lames du couteau sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.
- ⊙ Arrêtez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer des accessoires ou des pièces mobiles quand l'appareil fonctionne.

### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels**

- ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.
- ⊙ Pour éviter d'endommager l'appareil, arrêtez immédiatement le processus de mixage si les lames du couteau ne tournent pas ou ne tournent plus que difficilement. Débranchez la fiche secteur et vérifiez qu'aucun obstacle n'empêche le bol de mélange et que l'aliment n'est pas trop épais. Vérifiez également si l'appareil est assemblé correctement.
- ⊙ Ne mixez pas les aliments à base d'huile, comme le pavot ou les noix (pour faire p. ex. du beurre de pavot ou de noix) pendant plus de 60 secondes maximum sinon le moteur peut surchauffer et être endommagé.
- ⊙ Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide, du fait que cela peut faire chauffer le moteur et l'endommager.

- ⊙ L'appareil est prévu pour une durée de fonctionnement de ...
  - ... 1 minute maximum à vitesse de rotation élevée (bouton rotatif >3 - 6) et
  - ... 3 minutes maximum sans interruption à basse vitesse de rotation (bouton rotatif 1 - 3).

L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Hormis le bloc moteur, tous les autres éléments sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à une température de 70 °C.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ L'appareil est équipé de pieds à ventouses antidérapants en plastique. Etant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds à ventouses antidérapants en plastique. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.

## **4. Éléments livrés**

- 1 Bol de mélange **5** (quantité de remplissage maximale 2 litres)
- 1 Bloc moteur **9**
- 1 Couvercle **3**
- 1 Verre doseur (30, 45, 60 ml) **2**
- 1 Poussoir **1**
- 1 Mode d'emploi

## 5. Mise en service

- Ôtez tout le matériau d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !** (voir « Nettoyage » à la page 38)
- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

## 6. Montage



### **DANGER ! Risque de blessures par coupure !**

- ⊙ Le couteau **7** est tranchant. Manipulez-le avec précaution.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur **10** sur une prise de courant que si le robot mixeur est complètement monté.

### **REMARQUES :**

- L'appareil est équipé de deux **interrupteurs de sécurité**. L'appareil ne peut être mis en service qu'une fois que le bol de mélange **5** est en place et le couvercle **3** fermé et verrouillé avec l'étrier de sécurité **4**. Si l'appareil peut être mis en marche une fois avec sans que le bol de mélange **5** soit en place, ne faites plus marcher l'appareil. Contactez notre centre de service par **téléphone** ou par **e-Mail** (voir « Garantie de HOYER Handel GmbH » à la page 42).
- Si le bol de mélange **5** est retiré pendant la marche, l'appareil s'arrête automatiquement. Placez le bouton rotatif **11** sur *0* avant de mettre le bol de mélange **5** sur le bloc moteur **9**.

1. **Figure A** : placez le bol de mélange **5** de telle façon sur le bloc moteur **9** que la poignée **6** soit tournée vers la droite sur le repère d'emplacement **8**.

2. Mettez les aliments préparés dans le bol de mélange **5**.
3. Fermez le bol de mélange **5** avec le couvercle **3** de telle façon que vous entendiez l'étrier de sécurité **4** s'enclencher sur la poignée **6**.
4. Le cas échéant, tournez le bouton rotatif **11** sur la position *0* (Arrêt).
5. **Figure B** : mettez le verre doseur **2** dans le couvercle **3** et tournez celui-ci d'un tour dans le sens horaire.
6. Branchez la fiche secteur **10** à une prise de courant correspondant aux caractéristiques techniques. Le voyant **P 14** clignote en rouge.

## 7. Utilisation

### **AVERTISSEMENT !**

- ⊙ Pour éviter d'endommager l'appareil, arrêtez immédiatement le processus de mixage si les lames du couteau **7** ne tournent pas ou ne tournent plus que difficilement. Dans ce cas, débranchez la fiche secteur **10** et vérifiez si un obstacle encombre le bol de mélange **5** ou si l'aliment est trop épais. Vérifiez également si l'appareil est assemblé correctement.
- ⊙ L'appareil est prévu pour une durée de fonctionnement de ...
  - ... 1 minute maximum à vitesse de rotation élevée (bouton rotatif >3 - 6) et
  - ... 3 minutes maximum sans interruption à baisse vitesse de rotation (bouton rotatif 1 - 3).L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.

**ATTENTION :** selon la dureté et la consistance des aliments, ne remplissez pas le bol de mélange **5** au maximum, sinon le couteau **7** risque de se bloquer.

## Domaine d'utilisation

Le robot mixeur est destiné à mixer des boissons fruitées (smoothies) et à broyer des aliments et des glaçons.

### 7.1 Préparation des aliments

#### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.

- Lavez ou épluchez les aliments.
- Coupez les aliments jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment petits pour être introduits dans l'ouverture de remplissage du couvercle **3**.
- Retirez les tiges des herbes aromatiques.
- Utilisez suffisamment de liquide (eau minérale, jus de fruit, lait, yaourt) pour les smoothies. Nous vous recommandons un rapport de mélange de 1:1.

### 7.2 Hacher

- Pour hacher des aliments, tournez le bouton rotatif réglable en continu **11** sur la position voulue entre les repères **7** et **6**.
- Pendant la marche de l'appareil, il est aussi possible d'ajouter des ingrédients et des liquides par l'ouverture de remplissage dans le couvercle **3**.
- Vous pouvez repousser le mélange à l'aide du poussoir **1** fourni avec l'appareil. Utilisez exclusivement ce poussoir **1**.

## Aliments plus durs

**REMARQUE :** la quantité de fruits à coque à broyer ne doit pas dépasser 50 g au maximum.

1. Mettez les aliments dans le bol de mélange **5**.
2. Tournez le bouton rotatif **11** sur la position **M**. Les 3 touches **12**, **13** et **P 14** clignotent en bleu.

#### REMARQUE :

Si aucune touche n'est enfoncée au cours des 30 secondes suivantes, les touches **12**, **13** et **P 14** cessent de clignoter. Puis la touche **P 14** clignote en rouge.

- Tournez le bouton rotatif **11** d'abord sur la position **O** (Arrêt) puis revenez sur la position **M** pour réactiver les fonctions des touches.
3. Pour hacher des aliments plus durs, appuyez sur la touche **P 14**. Travaillez par impulsions (en appuyant à plusieurs reprises sur la touche **P 14**). Le nombre et la durée des impulsions varient en fonction de la quantité et de la consistance des aliments. Les 3 touches **12**, **13** et **P 14** clignotent en bleu.

## Glace pilée

1. Mettez les glaçons dans le bol de mélange **5**.
2. Tournez le bouton rotatif **11** sur la position **M**. Les 3 touches **12**, **13** et **P 14** clignotent en bleu.
3. Appuyez sur la touche **13**. À présent, l'appareil marche avec la fonction intervalle. La touche **13** est allumée en bleu. L'appareil s'arrête automatiquement.

## Smoothies

Cette fonction sert à préparer des smoothies.

1. Tournez le bouton rotatif **11** sur la position *M*. Les 3 touches **12**, **13** et **P 14** clignotent en bleu.
2. Appuyez sur la touche **12**. Pendant le mixage, la vitesse augmente et diminue à plusieurs reprises. La touche **12** est allumée en bleu. L'appareil s'arrête automatiquement.

### 7.3 Retirer les aliments

**REMARQUE :** évitez que les aliments restent plus de 24 heures dans le bol de mélange **5** ou en contact avec d'autres pièces du produit. Cela vaut également pour la conservation au réfrigérateur.

1. Tournez le bouton rotatif **11** sur la position *0* (Arrêt).
2. Lorsque le moteur est à l'arrêt complet, retirez le bol de mélange **5** du bloc moteur **9**. Soulevez le bol de mélange **5** en le gardant bien droit.
3. **Figure C :** relâchez l'étrier de sécurité **4** en le sortant du dispositif d'arrêt et basculez le couvercle **3** vers le haut.
4. Videz le bol de mélange **5**.
5. Nettoyez l'appareil aussi rapidement que possible après usage.

## 8. Nettoyage

**Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !**

### 8.1 Nettoyage immédiat du bol de mélange

1. Placez le bol de mélange **5** de telle façon sur le bloc moteur **9** que la poignée **6** soit tournée vers la droite.
2. Le cas échéant, tournez le bouton rotatif **11** sur la position *0* (Arrêt).
3. Versez un peu d'eau chaude et de produit vaisselle dans le bol de mélange **5**.
4. Fermez le bol de mélange **5** avec le couvercle **3** de telle façon que vous entendiez l'étrier de sécurité **4** s'enclencher sur la poignée **6**.
5. Branchez la fiche secteur **10** sur la prise de courant.
6. Tournez le bouton rotatif **11** sur la position *M*.
7. Appuyez plusieurs fois sur la touche **P 14**.
8. Tournez le bouton rotatif **11** sur la position *0* (Arrêt).
9. Débranchez la fiche secteur **10** de la prise de courant.
10. Lorsque le moteur est à l'arrêt complet, retirez le bol de mélange **5** du bloc moteur **9**. Soulevez le bol de mélange **5** en le gardant bien droit.
11. **Figure C :** relâchez l'étrier de sécurité **4** en le sortant du dispositif d'arrêt et basculez le couvercle **3** vers le haut.
12. Videz le bol de mélange **5** et rincez-le à l'eau claire.

## 8.2 Nettoyage de tous les éléments de l'appareil



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ Le bloc moteur **9**, le câble de raccordement et la fiche secteur **10** ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.



### **DANGER ! Risque de blessures par coupure !**

- ⊙ Les lames du couteau **7** sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.
- ⊙ Si vous le nettoyez à la main, l'eau doit être suffisamment claire de manière à ce que le couteau **7** reste parfaitement visible.

### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ Hormis le bloc moteur **9** tous les autres éléments sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à une température de 70 °C.

1. Le cas échéant, débranchez la fiche secteur **10** de la prise de courant.
2. Retirez le bol de mélange **5** du bloc moteur **9**.

### **Le bloc moteur 9 ne doit pas être plongé dans l'eau.**

3. Essuyez le bloc moteur **9** et le câble de raccordement **10** si nécessaire avec un chiffon légèrement humide. Veillez à ce que le bloc moteur **9** soit complètement sec avant la prochaine utilisation.

4. Nettoyez tous les autres éléments de l'appareil au produit vaisselle et à l'eau chaude. Les éléments suivants sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à une température de 70 °C :
  - bol de mélange **5**
  - couvercle **3**
  - verre doseur **2**
  - poussoir **1**
5. Laissez toutes les pièces entièrement sécher, avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

### **Quelques astuces de nettoyage**

- Nettoyez l'appareil le plus rapidement possible après l'utilisation afin que les résidus d'aliment ne collent pas en séchant.
- Après avoir préparé des aliments très salés ou acides, lavez immédiatement et soigneusement le bol de mélange **5**.

## 9. Rangement



### **DANGER pour les enfants !**

Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



**DANGER !** Pour éviter tout accident, la fiche secteur **10** ne doit pas être branchée sur une prise de courant lorsque l'appareil est rangé.

- Assemblez le robot mixeur pour conservation.
- Choisissez un endroit où l'appareil est à l'abri d'une forte chaleur ou de l'humidité.

## 10. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?</li> <li>• Vérifiez le branchement.</li> <li>• Le bol de mélange <b>5</b> est-il correctement mis en place et le couvercle <b>3</b> est-il verrouillé avec l'étrier de sécurité <b>4</b> ?</li> </ul>
Le couteau <b>7</b> ne tourne pas ou ne tourne plus que difficilement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Couper immédiatement, débrancher la fiche secteur <b>10</b> et vérifier :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Y-a-t-il un obstacle dans le récipient ?</li> <li>- L'aliment est-il trop épais ou trop dur ?</li> </ul> </li> </ul>

## 11. Recettes

### **Smoothie vert**

Ingrédients :

- 2 poignées pleines de feuilles d'épinards frais
- 1 mangue
- 1 banane (épluchée)
- 2 rondelles d'ananas
- Jus d'un citron vert
- 400 ml d'eau
- 4 glaçons

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Smoothie tropical**

Ingrédients :

- 200 g d'ananas
- 1 banane (épluchée)
- 2 kiwis (épluchés)
- 200 ml de jus d'orange
- 2 poignées pleines d'épinards

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Réveil-matin**

Ingrédients :

- 2 bananes (épluchées)
- 1 mangue
- 2 poignées pleines de feuilles d'épinards
- 1 cuillère d'huile (par ex. : huile de tournesol)
- 200 ml de jus de pomme
- 200 ml d'eau

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Smoothie au miel**

Ingrédients :

800 ml de lait

8 cl de jus de cassis

4 cs de miel

4 jaunes d'œuf

4 glaçons

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Milk-shake fraise-banane**

Ingrédients :

2 bananes (épluchées)

300 g de fraises

2 sachets de sucre vanillé

400 ml de lait

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Rêve des baies**

Ingrédients :

100 g de myrtilles

150 g de framboises

150 g de fraises

1 banane (épluchée)

150 g de yaourt nature

3 cs de flocons d'avoine

150 ml de lait

Miel selon vos souhaits

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Smoothie bonne nuit**

Ingrédients :

1 banane (épluchée)

1 pomme

2 cs de jus de citron

2 cs de miel

2 poignées pleines d'épinards

400 ml d'eau

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Milk-shake à la mangue**

Ingrédients :

500 g de mangue

500 ml de lait

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Smoothie poire-framboise**

Ingrédients :

2 poires mûres

300 g de framboises

400 ml d'eau

Miel selon vos souhaits

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

### **Smoothie pêche-banane**

Ingrédients :

2 bananes (épluchées)

4 pêches (épluchées et dénoyautées)

200 ml de jus de pamplemousse

2 filets de jus de citron

- Mettez tous les ingrédients dans le bol de mélange **5** et mixez (voir « Smoothies » à la page 38).

## 12. Mise au rebut

Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



### Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

## 13. Caractéristiques techniques

Modèle :	SSMP 2000 A1
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection :	II <input type="checkbox"/>
Puissance :	2 000 W
Max. Fonctionnement continu (KB) :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minute à vitesse de rotation élevée (bouton rotatif &gt;3 - 6)</li> <li>• 3 minutes à baisse vitesse de rotation (bouton rotatif 1 - 3)</li> </ul>

Sous réserves de modifications techniques.



## 14. Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client,  
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

### Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés im-

médiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

### **Etendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

**Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.**

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

### **Déroulement en cas de garantie**

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 277056** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels.



### **Centre de service**

**(FR)** Service France  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [hoyer@lidl.fr](mailto:hoyer@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN : 277056**



### **Fournisseur**



Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
Allemagne

## **Inhoud**

<b>1. Overzicht .....</b>	<b>45</b>
<b>2. Correct gebruik .....</b>	<b>46</b>
<b>3. Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>47</b>
<b>4. Levering .....</b>	<b>49</b>
<b>5. Ingebruikname .....</b>	<b>49</b>
<b>6. Montage .....</b>	<b>50</b>
<b>7. Bedienen .....</b>	<b>50</b>
7.1 Levensmiddelen voorbereiden .....	51
7.2 Fijnmaken .....	51
7.3 Levensmiddelen uit de kom nemen .....	52
<b>8. Reinigen .....</b>	<b>52</b>
8.1 Mixkom direct reinigen .....	52
8.2 Alle apparaatonderdelen reinigen.....	53
<b>9. Opbergen .....</b>	<b>53</b>
<b>10. Problemen oplossen .....</b>	<b>54</b>
<b>11. Recepten .....</b>	<b>54</b>
<b>12. Weggoien .....</b>	<b>56</b>
<b>13. Technische gegevens .....</b>	<b>56</b>
<b>14. Garantie van HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>56</b>

## 1. **Overzicht**

- 1** Stopper
- 2** Meetdop (30, 45, 60 ml)
- 3** Deksel
- 4** Veiligheidsbeugel
- 5** Mixkom (maximale vulhoeveelheid 2 liter)
- 6** Handgreep
- 7** Mesinzetstuk
- 8** Opzetmarkering voor de handgreep **6** van de mixkom
- 9** Motorblok
- 10** Aansluitsnoer met stekker
- 11** Draairegelaar, snelheid traploos instelbaar
  - 0: apparaat is uitgeschakeld
  - 1: minimale snelheid
  - 6: maximale snelheid
  - M: deblokkeert de toetsfuncties (toetsen **12**, **13** en **P 14** knipperen blauw)
- 12**  Toets voor het mixen van smoothies (met achtergrondverlichting)
- 13**  Toets voor het crushen van ijs (met achtergrondverlichting)
- 14 P** knippert rood wanneer het apparaat gebruiksklaar is  
Toets voor pulsbediening (met achtergrondverlichting)

## **Hartelijk dank voor uw vertrouwen!**

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe blender.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u steeds de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe blender!

## **2. Correct gebruik**

De blender is bedoeld voor het mixen van dranken met hele stukken fruit (smoothies) en voor het kleinmaken van levensmiddelen en ijs.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

### **Voorzienbaar misbruik**

#### **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Gebruik het apparaat niet om hele harde levensmiddelen zoals bevroren levensmiddelen, botten, muskaatnoten, graan of koffiebonen mee fijn te maken.
- ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.

### **Symbool op het apparaat**



Dit symbool geeft aan, dat materialen die ermee zijn gemarkeerd, noch de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.

### 3. Veiligheidsinstructies

#### Waarschuwingen

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:



**GEVAAR!** Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

**WAARSCHUWING!** Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

**LET OP:** gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

**AANWIJZING:** toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

#### Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Het apparaat en het aansluitsnoer moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
  - ... wanneer er geen toezicht is,
  - ... voordat u het apparaat in elkaar zet of uit elkaar neemt en
  - ... voordat u afzonderlijke onderdelen reinigt.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Neem het hoofdstuk over het schoonmaken (zie "Reinigen" op pagina 52) in acht.
- ⊙ De messen van het mesinzetstuk zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.

- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u ander toebehoren of extra onderdelen gaat gebruiken, die tijdens de werking bewegen.



### **GEVAAR voor kinderen**

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Let erop, dat kinderen het apparaat niet aan het aansluitsnoer van het werkvlak kunnen trekken.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



### **GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren**

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



### **GEVAAR van een elektrische schok door vocht**

- ⊙ Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van een badkuip, een douche, een gevulde wasbak o.i.d.
- ⊙ Het motorblok, de aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Bescherm het motorblok tegen vocht, druppel- en spatwater.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt (behalve in de ketel die daarvoor is voorzien), moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Voor een volgende ingebruikname het apparaat laten controleren.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.

- ⊙ Wanneer het apparaat in het water is gevallen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Pas daarna mag het apparaat uit het water worden gehaald.



### **GEVAAR door een elektrische schok**

- ⊙ Steek de stekker pas in een stopcontact, wanneer het apparaat volledig gemonteerd is.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ De stroomtoevoer naar het apparaat is ook na het uitschakelen niet volledig onderbroken. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij gebruik van het apparaat op, dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
  - ... wanneer er zich een storing voordoet,
  - ... wanneer u de blender niet gebruikt, ... bij onweer.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaar te voorkomen.



### **GEVAAR van verwondingen door snijden**

- ⊙ De messen van het mesinzetstuk zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u andere toebehoren of extra onderdelen gaat gebruiken, die tijdens de werking bewegen.

### **WAARSCHUWING voor materiële schade**

- ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.
- ⊙ Om schade aan het apparaat te vermijden, dient u het mixen direct te onderbreken, wanneer de messen van het mesinzetstuk niet of maar moeilijk ronddraaien. Trek de stekker uit het stopcontact en controleer of zich een obstakel in de mixkom bevindt of dat het voedsel te taai is. Controleer ook of het apparaat correct in elkaar is gezet.
- ⊙ Mix levensmiddelen op oliebasis zoals bijv. maanzaad of noten (voor bijv. maanzaadboter of pindakaas) niet langer dan maximaal 60 seconden, omdat de motor anders heet kan worden en beschadigd kan raken.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer de kom leeg is, omdat de motor hierdoor heet kan worden en kan beschadigen.
- ⊙ Het apparaat is ontworpen voor een gebruiksduur van ...
  - ... maximaal 1 minuut zonder onderbreking bij een hoog toerental (draairegelaar >3 - 6) en
  - ... maximaal 3 minuten zonder onderbreking bij een laag toerental (draairegelaar 1 - 3).
 Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven, totdat het is afgekoeld tot kamertemperatuur.

- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Behalve het motorblok zijn alle onderdelen vaatwasmachinebestendig tot 70 °C.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislip zuignappen. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de kunststof zuignappen aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.

## **4. Levering**

- 1 Mixkom **5** (maximale vulhoeveelheid 2 liter)
- 1 Motorblok **9**
- 1 Deksel **3**
- 1 Meetdop (30, 45, 60 ml) **2**
- 1 Stopper **1**
- 1 Handleiding

## **5. Ingebruikname**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
- **Maak het apparaat schoon alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!** (zie "Reinigen" op pagina 52)
- Plaats het apparaat op een droge, vlakke en slipvrije ondergrond.

## 6. Montage



### GEVAAR van verwondingen door snijden!

- ⊙ Het mesinzetstuk **7** is scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Steek de stekker **10** pas in een stopcontact wanneer de blender volledig gemonteerd is.

### AANWIJZINGEN:

- Het apparaat is voorzien van twee **veiligheidsschakelaars**. Het apparaat kan alleen in gebruik worden genomen wanneer de mixkom **5** is geplaatst en met een gesloten, met de veiligheidsbeugel **4** vergrendeld deksel **3**. Wanneer het apparaat ooit ook kan worden ingeschakeld zonder dat de mixkom **5** is geplaatst, dan dient u het apparaat niet meer te gebruiken. Neem dan contact op met ons servicecenter, **telefonisch** of per **e-mail** (zie "Garantie van HOYER Handel GmbH" op pagina 56).
- Wanneer de mixkom **5** tijdens het gebruik wordt verwijderd, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Zet de draairegelaar **11** op *0* voordat u de mixkom **5** op het motorblok **9** plaatst.

1. **Afbeelding A:** plaats de mixkom **5** zo op het motorblok **9** dat de handgreep **6** naar rechts boven de opzetmarkering **8** wijst.
2. Doe de voorbereide levensmiddelen in de mixkom **5**.
3. Sluit de mixkom **5** zodanig met het deksel **3** af dat de veiligheidsbeugel **4** op de handgreep **6** hoorbaar vastklikt.
4. Draai de draairegelaar **11** indien nodig naar de stand *0* (uit).
5. **Afbeelding B:** plaats de meetdop **2** in het deksel **3** en vergrendel deze door met de wijzers van de klok mee te draaien.

6. Steek de stekker **10** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens. De toets **P 14** knippert rood.

## 7. Bedienen

### WAARSCHUWING!

- ⊙ Om schade aan het apparaat te vermijden, dient u het mixen direct te onderbreken wanneer de messen van het mesinzetstuk **7** niet of maar moeilijk ronddraaien. Trek in dat geval de stekker **10** uit het stopcontact en controleer of zich een obstakel in de mixkom **5** bevindt of dat het voedsel te taai is. Controleer ook of het apparaat correct in elkaar is gezet.
- ⊙ Het apparaat is ontworpen voor een gebruiksduur van ...
  - ... maximaal 1 minuut zonder onderbreking bij een hoog toerental (draairegelaar >3 - 6) en
  - ... maximaal 3 minuten zonder onderbreking bij een laag toerental (draairegelaar >1 - 3).Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven, totdat het is afgekoeld tot kamertemperatuur.

**LET OP:** vul de mixkom **5** al naargelang hardheid en consistentie van de levensmiddelen niet tot het maximum omdat het mesinzetstuk **7** anders kan blokkeren.

### Toepassingsgebied

De blender is bedoeld voor het mixen van dranken met hele stukken fruit (smoothies) en voor het kleinmaken van levensmiddelen en ijs.

## 7.1 Levensmiddelen voorbereiden

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.

- Was de levensmiddelen of veeg ze schoon.
- Snijd de levensmiddelen zo klein dat deze door de vulopening van het deksel **3** passen.
- Verwijder de stengels van kruiden.
- Gebruik voor de smoothies voldoende vloeistof (bronwater, vruchtensap, melk, yoghurt). Wij adviseren een mengverhouding van 1:1.

## 7.2 Fijnmaken

- Voor het fijnmaken van levensmiddelen draait u de traploos instelbare draairegelaar **11** naar de gewenste snelheid tussen de markeringen *1* en *6*.
- Ingrediënten en vloeistoffen kunnen ook tijdens het gebruik via de vulopening van het deksel **3** worden toegevoegd.
- U kunt te mixen levensmiddelen naschuiven met de bij levering inbegrepen stopper **1**. Gebruik uitsluitend deze stopper **1**.

## Hardere levensmiddelen

**AANWIJZING:** er mag maximaal slechts 50 g noten worden fijngemaakt.

1. Doe de levensmiddelen in de mixkom **5**.
2. Draai de draairegelaar **11** naar de stand *M*. Alle 3 toetsen **12**, **13** en **P 14** knipperen blauw.

### AANWIJZING:

Wanneer binnen de eerstvolgende 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, stoppen de toetsen **12**, **13** en **P 14** met knipperen. De toets **P 14** knippert daarna rood.

- Draai de draairegelaar **11** eerst naar de stand *0* (uit) en dan weer naar de stand *M*, om de toetsfunctie opnieuw te activeren.
3. Om hardere levensmiddelen fijn te maken, drukt u op de toets **P 14**. Werk met pulsen (herhaaldelijk de toets **P 14** indrukken). Afhankelijk van de hoeveelheid en consistentie van de levensmiddelen varieert het aantal en de lengte van de pulsen. Alle 3 toetsen **12**, **13** en **P 14** knipperen blauw.

### Crushed Ice

1. Doe de ijsklontjes in de mixkom **5**.
2. Draai de draairegelaar **11** naar de stand *M*. Alle 3 toetsen **12**, **13** en **P 14** knipperen blauw.
3. Druk op de toets **13**. Nu werkt het apparaat met de intervalfunctie. De toets **13** brandt blauw. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

## Smoothies

Deze functie is bedoeld voor de bereiding van smoothies.

1. Draai de draairegelaar **11** naar de stand *M*. Alle 3 toetsen **12**, **13** en **P 14** knippen blauw.
2. Druk op de toets **12**. De snelheid wordt tijdens het mixen herhaaldelijk hoger en dan weer lager. De toets **12** brandt blauw. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

## 7.3 Levensmiddelen uit de kom nemen

**AANWIJZING:** bewaar levensmiddelen niet langer dan 24 uur in de mixkom **5** of in contact met andere productonderdelen. Dit geldt ook bij bewaren in de koelkast.

1. Draai de draairegelaar **11** naar de stand *0* (uit).
2. Wanneer de motor volledig tot stilstand is gekomen, neemt u de mixkom **5** van het motorblok **9** af. Til de mixkom **5** er recht naar boven toe af.
3. **Afbeelding C:** maak de veiligheidsbeugel **4** los uit de vergrendeling en druk het deksel **3** naar boven.
4. Giet de mixkom **5** leeg.
5. Maak het apparaat indien mogelijk direct na gebruik schoon.

## 8. Reinigen

**Maak het apparaat schoon alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!**

### 8.1 Mixkom direct reinigen

1. Plaats de mixkom **5** zo op het motorblok **9** dat de handgreep **6** naar rechts wijst.
2. Draai de draairegelaar **11** indien nodig naar de stand *0* (uit).
3. Vul de mixkom **5** met wat warm water en afwasmiddel.
4. Sluit de mixkom **5** zodanig met het deksel **3** af, dat de veiligheidsbeugel **4** op de handgreep **6** hoorbaar vastklikt.
5. Steek de stekker **10** in het stopcontact.
6. Draai de draairegelaar **11** naar de stand *M*.
7. Druk de toets **P 14** meerdere keren in.
8. Draai de draairegelaar **11** naar de stand *0* (uit).
9. Trek de stekker **10** uit het stopcontact.
10. Neem de mixkom **5** van het motorblok **9** af wanneer de motor volledig tot stilstand is gekomen. Til de mixkom **5** er recht naar boven toe af.
11. **Afbeelding C:** maak de veiligheidsbeugel **4** los uit de vergrendeling en druk het deksel **3** naar boven.
12. Giet de mixkom **5** leeg en spoel deze om met schoon water.

## 8.2 Alle apparaatonderdelen reinigen



### GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Het motorblok **9**, de aansluitsnoer en de stekker **10** mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



### GEVAAR van verwondingen door snijden!

- ⊙ De messen van het mesinzetstuk **7** zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Bij het reinigen met de hand dient het water zo helder te zijn dat u het mesinzetstuk **7** goed kunt zien.

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ Behalve het motorblok **9** zijn alle onderdelen vaatwasmachinebestendig tot 70 °C.

1. Trek de stekker **10** indien nodig uit het stopcontact.
2. Neem de mixkom **5** van het motorblok **9** af.

### Het motorblok 9 mag niet in water worden gedompeld.

3. Veeg het motorblok **9** en het aansluitsnoer **10**, indien nodig, af met een licht vochtige doek. Let erop, dat het motorblok **9** vóór het volgende gebruik helemaal droog is.
4. Reinig de andere apparaatonderdelen met afwasmiddel en warm water. De volgende onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig tot 70 °C:
  - mixkom **5**
  - deksel **3**
  - meetdop **2**
  - stopper **1**
5. Laat alle onderdelen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of u het apparaat opnieuw gebruikt.

## Enkele schoonmaaktips

- Maak het apparaat indien mogelijk direct na gebruik schoon, zodat etensresten niet vastdrogen.
- Na het verwerken van heel zoute of zuurhoudende levensmiddelen dient u de mixkom **5** direct grond om te spoelen.

## 9. Opbergen



**GEVAAR voor kinderen!** Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



**GEVAAR!** Om ongelukken te voorkomen, mag de stekker **10** tijdens het opbergen niet met een stopcontact verbonden zijn.

- Zet de blender in elkaar voordat u deze opbergt.
- Kies een plaats waar noch grote hitte noch vocht invloed hebben op het apparaat.

## 10. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



### GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?</li> <li>• Controleer de aansluiting.</li> <li>• Is de mixkom <b>5</b> correct geplaatst en het deksel <b>3</b> vergrendeld met de veiligheidsbeugel <b>4</b>?</li> </ul>
Het mesinzetstuk <b>7</b> draait niet of maar erg moeilijk rond	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Direct uitschakelen, stekker <b>10</b> uit het stopcontact trekken en controleren:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Obstakel in de kom?</li> <li>- Voedsel te taai of te hard?</li> </ul> </li> </ul>

## 11. Recepten

### Groene smoothie

Ingrediënten:  
 2 handvolle verse bladspinazie  
 1 mango  
 1 banaan (zonder schil)  
 2 schijven ananas  
 Sap van een limoen  
 400 ml water  
 4 ijsklontjes

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### Tropische smoothie

Ingrediënten:  
 200 g ananas  
 1 banaan (zonder schil)  
 2 kiwi's (zonder schil)  
 200 ml sinaasappelsap  
 2 handvolle spinazie

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### Oppepper

Ingrediënten:  
 2 bananen (zonder schil)  
 1 mango  
 2 handvolle bladspinazie  
 1 tl olie (bijv. zonnebloemolie)  
 200 ml appelsap  
 200 ml water

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### **Honing-flip**

Ingrediënten:

800 ml melk  
8 cl zwarte bessensap  
4 eetlepel honing  
4 eieren  
4 ijsklontjes

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### **Aardbei-bananen-shake**

Ingrediënten:

2 bananen (zonder schil)  
300 g aardbeien  
2 pakjes vanillesuiker  
400 ml melk

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### **Aardbei-bessendroom**

Ingrediënten:

100 g bosbessen  
150 g frambozen  
150 g aardbeien  
1 banaan (zonder schil)  
150 g naturelyoghurt  
3 el havermout  
150 ml melk  
Honing naar wens

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### **Welterusten-smoothie**

Ingrediënten:

1 banaan (zonder schil)  
1 appel  
2 eetlepel citroensap  
2 eetlepel honing  
2 handvolle spinazie  
400 ml water

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### **Mango-shake**

Ingrediënten:

500 g mango  
500 ml melk

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### **Frambozen-peren-smoothie**

Ingrediënten:

2 rijpe peren  
300 g frambozen  
400 ml water  
Honing naar wens

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

### **Perzik-bananen-smoothie**

Ingrediënten:

2 bananen (zonder schil)  
4 perziken (zonder schil en pit)  
200 ml grapefruitsap  
2 scheutjes citroensap

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **5** en mix (zie "Smoothies" op pagina 52).

## 12. Weggoaien

Het symbool van de doorge-  
streepte afvalton op wietjes  
betekent dat het product in  
de Europese Unie geschei-  
den moet worden wegge-  
gooid. Dat geldt voor het  
product en alle met dit symbool aangeduide  
accessoires. Aldus aangeduide producten  
mogen niet met het normale huisvuil worden  
weggegooid, maar moeten bij een inname-  
punt voor recycling van elektrische en elek-  
tronische apparaten worden afgegeven.  
Recycling help het verbruik van grondstoffen  
te reduceren en het milieu te ontlasten.



### Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoaien, houdt  
u dan aan de betreffende milieuvorschriften  
in uw land.

## 13. Technische gegevens

Model:	SSMP 2000 A1
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermings- klasse:	II <input type="checkbox"/>
Vermogen:	2000 W
Max. continu- werking (KB):	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuut bij hoog toe- rental (draairegelaar &gt;3 - 6)</li> <li>• 3 minuten bij laag toe- rental (draairegelaar 1 - 3)</li> </ul>

Technische wijzigingen voorbehouden.



## 14. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,  
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie van-  
af de koopdatum. Wanneer dit product on-  
volkomenheden vertoont, heeft u wettelijke  
rechten ten opzichte van de verkoper van  
het product. Deze wettelijke rechten worden  
niet beperkt door onze hiernavolgend be-  
schreven garantie.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum.  
Bewaar de originele kassabon goed. Deze  
bon is nodig als bewijs dat u het apparaat  
heeft gekocht.

Wanneer zich binnen drie jaar na de koop-  
datum van dit product een materiaal- of fabri-  
cagefout voordoet, wordt het product door  
ons – naar onze keus – gratis voor u gerepa-  
reerd of vervangen. Deze garantie stelt als  
voorwaarde, dat het defecte apparaat en het  
koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van  
drie jaar wordt overlegd en dat er kort schrif-  
telijk wordt beschreven, waaruit de onvolko-  
menheid bestaat en wanneer deze zich heeft  
voorgedaan.

Wanneer het defect door onze garantie  
wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde  
product terug of u krijgt een nieuw exemplaar.  
Met reparatie of vervanging van het product  
begint geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwa-  
ring niet verlengd. Dat geldt ook voor ver-  
vangen en gerepareerde onderdelen.  
Schades en onvolkomenheden die eventueel  
al bij de koop aanwezig waren, moeten di-  
rect na het uitpakken worden gemeld. Aan  
reparaties die zich voordoen na het verstrij-  
ken van de garantieperiode zijn kosten ver-  
bonden.

### **Omvang van de garantie**

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

**Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.**

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

### **Afhandeling in geval van garantie**

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 277056** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.

- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en software downloaden.



### **Servicecenters**

**(NL)** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.nl](mailto:hoyer@lidl.nl)

**(BE)** Service België  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN: 277056**



### **Leverancier**





Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
Duitsland

## **Inhalt**

<b>1. Übersicht .....</b>	<b>59</b>
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>60</b>
<b>3. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>61</b>
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>63</b>
<b>5. Inbetriebnahme .....</b>	<b>63</b>
<b>6. Montage .....</b>	<b>63</b>
<b>7. Bedienen .....</b>	<b>64</b>
7.1 Lebensmittel vorbereiten .....	65
7.2 Zerkleinern .....	65
7.3 Lebensmittel entnehmen .....	66
<b>8. Reinigen .....</b>	<b>66</b>
8.1 Sofortreinigen des Mixbehälters .....	66
8.2 Reinigen aller Geräteteile .....	67
<b>9. Aufbewahrung .....</b>	<b>67</b>
<b>10. Problemlösung .....</b>	<b>68</b>
<b>11. Rezepte .....</b>	<b>68</b>
<b>12. Entsorgung .....</b>	<b>70</b>
<b>13. Technische Daten .....</b>	<b>70</b>
<b>14. Garantie der HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>70</b>

## 1. Übersicht

- 1** Stopfer
- 2** Messbehälter (30, 45, 60 ml)
- 3** Deckel
- 4** Sicherheitsbügel
- 5** Mixbehälter (maximale Füllmenge 2 Liter)
- 6** Griff
- 7** Messereinsatz
- 8** Aufsetzmarkierung für den Griff **6** des Mixbehälters
- 9** Motorblock
- 10** Anschlussleitung mit Netzstecker
- 11** Drehregler, Geschwindigkeit stufenlos einstellbar
  - 0: Gerät ist ausgeschaltet
  - 1: Minimale Geschwindigkeit
  - 6: Maximale Geschwindigkeit
  - M: gibt die Tastenfunktionen frei (Tasten  **12**,  **13** und **P 14** blinken blau)
- 12**  Taste zum Mixen von Smoothies (mit Hintergrundbeleuchtung)
- 13**  Taste zum Crushen von Eis (mit Hintergrundbeleuchtung)
- 14 P** blinkt rot, wenn das Gerät betriebsbereit ist  
Taste für Impulsbetrieb (mit Hintergrundbeleuchtung)

## **Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!**

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Standmixer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Standmixer!

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Standmixer ist zum Mixen von Ganzfruchtgetränken (Smoothies) und Zerkleinern von Lebensmitteln und Eis vorgesehen. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

### **Vorhersehbarer Missbrauch**

#### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, um besonders harte Lebensmittel wie z. B. gefrorene Lebensmittel, Knochen, Muskatnüsse, Getreide oder Kaffeebohnen zu zerkleinern.
- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.

### **Symbol am Gerät**



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien, Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

### 3. Sicherheitshinweise

#### Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

#### Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät darf nicht durch Kinder benutzt werden.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - ... bei nicht vorhandener Aufsicht,
  - ... bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder auseinandernehmen und
  - ... bevor Sie einzelne Teile reinigen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung (siehe "Reinigen" auf Seite 66).
- ⊙ Die Klingen des Messereinsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile, die im Betrieb bewegt werden, auswechseln.

### **GEFAHR für Kinder**

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### **GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere**

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- ⊙ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ⊙ Der Motorblock, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie den Motorblock vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen (außer in den dafür vorgesehenen Behälter), sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

### **GEFAHR durch Stromschlag**

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengebaut ist.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - ... wenn eine Störung auftritt,
  - ... wenn Sie den Standmixer nicht benutzen,
  - ... bei Gewitter.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

### **GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden**

- ⊙ Die Klingen des Messereinsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile, die im Betrieb bewegt werden, auswechseln.

### **WARNUNG vor Sachschäden**

- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.
- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klingen des Messereinsatzes nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Mixbehälter befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- ⊙ Mixen Sie Lebensmittel auf Ölbasis wie z. B. Mohn oder Nüsse (für z. B. Mohn- oder Nussbutter) nicht länger als maximal 60 Sekunden, da ansonsten der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nicht leer, da hierdurch der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von ...
  - ... maximal 1 Minute ohne Unterbrechung bei hoher Umdrehungszahl (Drehregler >3 - 6) und
  - ... maximal 3 Minuten ohne Unterbrechung bei niedriger Umdrehungszahl (Drehregler 1 - 3) ausgelegt.
 Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Außer dem Motorblock sind alle anderen Teile spülmaschineneeignet bis 70 °C.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststoffsaugfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen wer-

den, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststoffsaugfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

## **4. Lieferumfang**

- 1 Mixbehälter **5** (maximale Füllmenge 2 Liter)
- 1 Motorblock **9**
- 1 Deckel **3**
- 1 Messbehälter (30, 45, 60 ml) **2**
- 1 Stopfer **1**
- 1 Bedienungsanleitung

## **5. Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!** (siehe "Reinigen" auf Seite 66)
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und rutschfeste Unterlage.

## **6. Montage**



### **GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!**

- ⊙ Der Messereinsatz **7** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihm um.
- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker **10** erst dann in eine Steckdose, wenn der Standmixer komplett montiert ist.

### **HINWEISE:**

- Das Gerät ist mit zwei **Sicherheitsschaltern** versehen. Das Gerät lässt sich nur mit aufgesetztem Mixbehälter **5** und geschlossenem, mit dem Sicherheitsbügel **4** verriegeltem Deckel **3** in Betrieb nehmen. Sollte sich das Gerät einmal

auch ohne den aufgesetzten Mixbehälter **5** einschalten lassen, nehmen Sie das Gerät nicht weiter in Betrieb. Kontaktieren Sie unser Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail** (siehe "Garantie der HOYER Handel GmbH" auf Seite 70).

- Wird der Mixbehälter **5** während des Betriebes abgenommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Stellen Sie den Drehregler **11** auf *0*, bevor Sie den Mixbehälter **5** auf den Motorblock **9** setzen.

1. **Bild A:** Setzen Sie den Mixbehälter **5** so auf den Motorblock **9**, dass der Griff **6** nach rechts über die Aufsetzmarkierung **8** zeigt.
2. Füllen Sie die vorbereiteten Lebensmittel in den Mixbehälter **5**.
3. Verschieben Sie den Mixbehälter **5** so mit dem Deckel **3**, dass der Sicherheitsbügel **4** am Griff **6** hörbar einrastet.
4. Drehen Sie ggf. den Drehregler **11** auf die Position *0* (Aus).
5. **Bild B:** Setzen Sie den Messbehälter **2** in den Deckel **3** ein und verriegeln diesen durch eine Drehung im Uhrzeigersinn.
6. Stecken Sie den Netzstecker **10** in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht. Die Taste **P 14** blinkt rot.

## 7. Bedienen

### WARNUNG!

- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klängen des Messereinsatzes **7** nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker **10** und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Mixbehälter **5** befindet, oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von ...
  - ... maximal 1 Minute ohne Unterbrechung bei hoher Umdrehungszahl (Drehregler >3 - 6) und
  - ... maximal 3 Minuten ohne Unterbrechung bei niedriger Umdrehungszahl (Drehregler 1 - 3) ausgelegt.Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

**VORSICHT:** Füllen Sie je nach Härte und Konsistenz der Lebensmittel den Mixbehälter **5** nicht bis an das Maximum, da ansonsten der Messereinsatz **7** blockieren kann.

### Einsatzbereich

Der Standmixer ist zum Mixen von Ganzfruchtgetränken (Smoothies) und Zerkleinern von Lebensmitteln und Eis vorgesehen.

## 7.1 Lebensmittel vorbereiten

### WARNUNG vor Sachschäden!

⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.

- Waschen oder putzen Sie die Lebensmittel.
- Schneiden Sie die Lebensmittel so klein, dass diese durch die Nachfüllöffnung des Deckels **3** passen.
- Befreien Sie Kräuter von ihren Stängeln.
- Verwenden Sie für die Smoothies ausreichend Flüssigkeit (Mineralwasser, Fruchtsaft, Milch, Joghurt). Wir empfehlen ein Mischungsverhältnis von 1:1.

## 7.2 Zerkleinern

- Zum Zerkleinern von Lebensmitteln drehen Sie den stufenlos einstellbaren Drehregler **11** auf die gewünschte Geschwindigkeit zwischen den Markierungen *1* und *6*.
- Zutaten und Flüssigkeiten können auch während des Betriebs durch die Nachfüllöffnung des Deckels **3** zugegeben werden.
- Sie können Mixgut mit dem im Lieferumfang befindlichen Stopfer **1** nachschieben. Verwenden Sie ausschließlich diesen Stopfer **1**.

## Härtere Lebensmittel

**HINWEIS:** Es dürfen nur maximal 50 g Nüsse zerkleinert werden.

1. Geben Sie die Lebensmittel in den Mixbehälter **5**.
2. Drehen Sie den Drehregler **11** auf die Position *M*. Alle 3 Tasten **12**, **13** und **P 14** blinken blau.

### HINWEIS:

Wird innerhalb der nächsten 30 Sekunden keine Taste gedrückt, endet das Blinken der Tasten **12**, **13** und **P 14**. Die Taste **P 14** blinkt danach rot.

- Drehen Sie den Drehregler **11** erst auf die Position *0* (Aus) und dann wieder auf die Position *M*, um die Tastenfunktionen erneut zu aktivieren.

3. Zum Zerkleinern härterer Lebensmittel drücken Sie die Taste **P 14**. Arbeiten Sie mit Impulsen (wiederholt die Taste **P 14** drücken). Je nach Menge und Konsistenz der Lebensmittel variiert die Anzahl und Länge der Impulse. Alle 3 Tasten **12**, **13** und **P 14** blinken blau.

### Crushed Ice

1. Geben Sie die Eiswürfel in den Mixbehälter **5**.
2. Drehen Sie den Drehregler **11** auf die Position *M*. Alle 3 Tasten **12**, **13** und **P 14** blinken blau.
3. Drücken Sie die Taste **13**. Das Gerät arbeitet nun mit Intervallfunktion. Die Taste **13** leuchtet blau. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

## Smoothies

Diese Funktion dient der Zubereitung von Smoothies.

1. Drehen Sie den Drehregler **11** auf die Position *M*. Alle 3 Tasten **12**, **13** und **P 14** blinken blau.
2. Drücken Sie die Taste **12**. Die Geschwindigkeit steigt während des Mixens mehrmals an und fällt wieder ab. Die Taste **12** leuchtet blau. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

## 7.3 Lebensmittel entnehmen

**HINWEIS:** Bewahren Sie Lebensmittel nicht länger als 24 Stunden im Mixbehälter **5** oder in Kontakt mit anderen Produktteilen auf. Dies gilt auch bei Aufbewahrung im Kühlschrank.

1. Drehen Sie den Drehregler **11** auf die Position *0* (Aus).
2. Wenn der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, nehmen Sie den Mixbehälter **5** vom Motorblock **9**. Heben Sie den Mixbehälter **5** gerade nach oben ab.
3. **Bild C:** Lösen Sie den Sicherheitsbügel **4** aus der Arretierung und drücken den Deckel **3** nach oben.
4. Entleeren Sie den Mixbehälter **5**.
5. Reinigen Sie das Gerät möglichst sofort nach Gebrauch.

## 8. Reinigen

**Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!**

### 8.1 Sofortreinigen des Mixbehälters

1. Setzen Sie den Mixbehälter **5** so auf den Motorblock **9**, dass der Griff **6** nach rechts zeigt.
2. Drehen Sie ggf. den Drehregler **11** auf die Position *0* (Aus).
3. Füllen Sie etwas warmes Wasser und Geschirrspülmittel in den Mixbehälter **5**.
4. Verschließen Sie den Mixbehälter **5** so mit dem Deckel **3**, dass der Sicherheitsbügel **4** am Griff **6** hörbar einrastet.
5. Stecken Sie den Netzstecker **10** in die Steckdose.
6. Drehen Sie den Drehregler **11** auf die Position *M*.
7. Drücken Sie mehrmals die Taste **P 14**.
8. Drehen Sie den Drehregler **11** auf die Position *0* (Aus).
9. Ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
10. Nehmen Sie den Mixbehälter **5** vom Motorblock **9**, wenn der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist. Heben Sie den Mixbehälter **5** gerade nach oben ab.
11. **Bild C:** Lösen Sie den Sicherheitsbügel **4** aus der Arretierung und drücken den Deckel **3** nach oben.
12. Entleeren Sie den Mixbehälter **5** und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.

## 8.2 Reinigen aller Geräteteile



### GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Der Motorblock **9**, die Anschlussleitung und der Netzstecker **10** dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



### GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Die Klingen des Messereinsatzes **7** sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- ⊙ Beim Reinigen von Hand sollte das Wasser so klar sein, dass Sie den Messereinsatz **7** gut sehen können.

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Außer dem Motorblock **9** sind alle anderen Teile spülmaschinengeeignet bis 70 °C.

1. Ziehen Sie ggf. den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Mixbehälter **5** vom Motorblock **9**.

### Der Motorblock **9** darf nicht in Wasser getaucht werden.

3. Wischen Sie den Motorblock **9** und die Anschlussleitung **10** bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass vor der nächsten Verwendung der Motorblock **9** vollständig trocken ist.

4. Reinigen Sie die anderen Geräteteile mit Spülmittel und warmem Wasser. Folgende Teile sind spülmaschinengeeignet bis 70 °C:
  - Mixbehälter **5**
  - Deckel **3**
  - Messbehälter **2**
  - Stopfer **1**
5. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder Sie das Gerät erneut benutzen.

### Einige Reinigungstipps

- Reinigen Sie das Gerät möglichst sofort nach Gebrauch, damit Speisereste nicht antrocknen.
- Nach der Verarbeitung von sehr salzigen oder säurehaltigen Lebensmitteln sollten Sie den Mixbehälter **5** sofort gründlich spülen.

## 9. Aufbewahrung



**GEFAHR für Kinder!** Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**GEFAHR!** Um Unfälle zu vermeiden, darf der Netzstecker **10** während der Lagerung nicht mit einer Steckdose verbunden sein.

- Setzen Sie den Standmixer für die Aufbewahrung zusammen.
- Wählen Sie einen Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.

## 10. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



### GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist die Stromversorgung sichergestellt?</li> <li>Überprüfen Sie den Anschluss.</li> <li>Ist der Mixbehälter <b>5</b> richtig aufgesetzt und der Deckel <b>3</b> mit dem Sicherheitsbügel <b>4</b> verriegelt?</li> </ul>
Messereinsatz <b>7</b> dreht sich nicht oder nur sehr schwer	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sofort ausschalten, Netzstecker <b>10</b> ziehen und überprüfen:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hindernis im Behälter?</li> <li>- Speise zu zäh oder zu hart?</li> </ul> </li> </ul>

## 11. Rezepte

### Grüner Smoothie

Zutaten:

- 2 Hand voll frischer Blattspinat
- 1 Mango
- 1 Banane (geschält)
- 2 Scheiben Ananas
- Saft einer Limette
- 400 ml Wasser
- 4 Eiswürfel

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### Tropischer Smoothie

Zutaten:

- 200 g Ananas
- 1 Banane (geschält)
- 2 Kiwis (geschält)
- 200 ml Orangensaft
- 2 Hand voll Spinat

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### Muntermacher

Zutaten:

- 2 Bananen (geschält)
- 1 Mango
- 2 Hand voll Blattspinat
- 1 TL Öl (z. B. Sonnenblumenöl)
- 200 ml Apfelsaft
- 200 ml Wasser

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### **Honig-Flip**

Zutaten:

800 ml Milch  
8 cl schwarzer Johannisbeersaft  
4 EL Honig  
4 Eigelb  
4 Eiswürfel

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### **Erdbeer-Bananen-Shake**

Zutaten:

2 Bananen (geschält)  
300 g Erdbeeren  
2 Päckchen Vanillezucker  
400 ml Milch

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### **Beerentraum**

Zutaten:

100 g Heidelbeeren  
150 g Himbeeren  
150 g Erdbeeren  
1 Banane (geschält)  
150 g Naturjoghurt  
3 EL Haferflocken  
150 ml Milch

Honig nach Belieben

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### **Gute-Nacht-Smoothie**

Zutaten:

1 Banane (geschält)  
1 Apfel  
2 EL Zitronensaft  
2 EL Honig  
2 Hand voll Spinat  
400 ml Wasser

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### **Mango-Shake**

Zutaten:

500 g Mango  
500 ml Milch

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### **Himbeer-Birnen-Smoothie**

Zutaten:

2 reife Birnen  
300 g Himbeeren  
400 ml Wasser  
Honig nach Belieben

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

### **Pfirsich-Bananen-Smoothie**

Zutaten:

2 Bananen (geschält)  
4 Pfirsiche (geschält und entkernt)  
200 ml Grapefruitsaft  
2 Spritzer Zitronensaft

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **5** geben und mixen (siehe "Smoothies" auf Seite 66).

## 12. Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



### Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

## 13. Technische Daten

Modell:	SSMP 2000 A1
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>
Leistung:	2000 W
Max. Dauerbetrieb (KB):	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Minute bei hoher Umdrehungszahl (Drehregler &gt;3 - 6)</li> <li>• 3 Minuten bei niedriger Umdrehungszahl (Drehregler 1 - 3)</li> </ul>

Technische Änderungen vorbehalten.



70 **DE**

## 14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.**

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 277056** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



## Service-Center

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei)  
E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**IAN: 277056**



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
Deutschland



**HOYER HANDEL GMBH**

Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
Germany

Status of information · Informationernes stand · Version des informations ·  
Stand van de informatie · Stand der Informationen:

04/2016 · Ident.-Nr.: SSMP 2000 A1

**IAN 277056**

6 D

